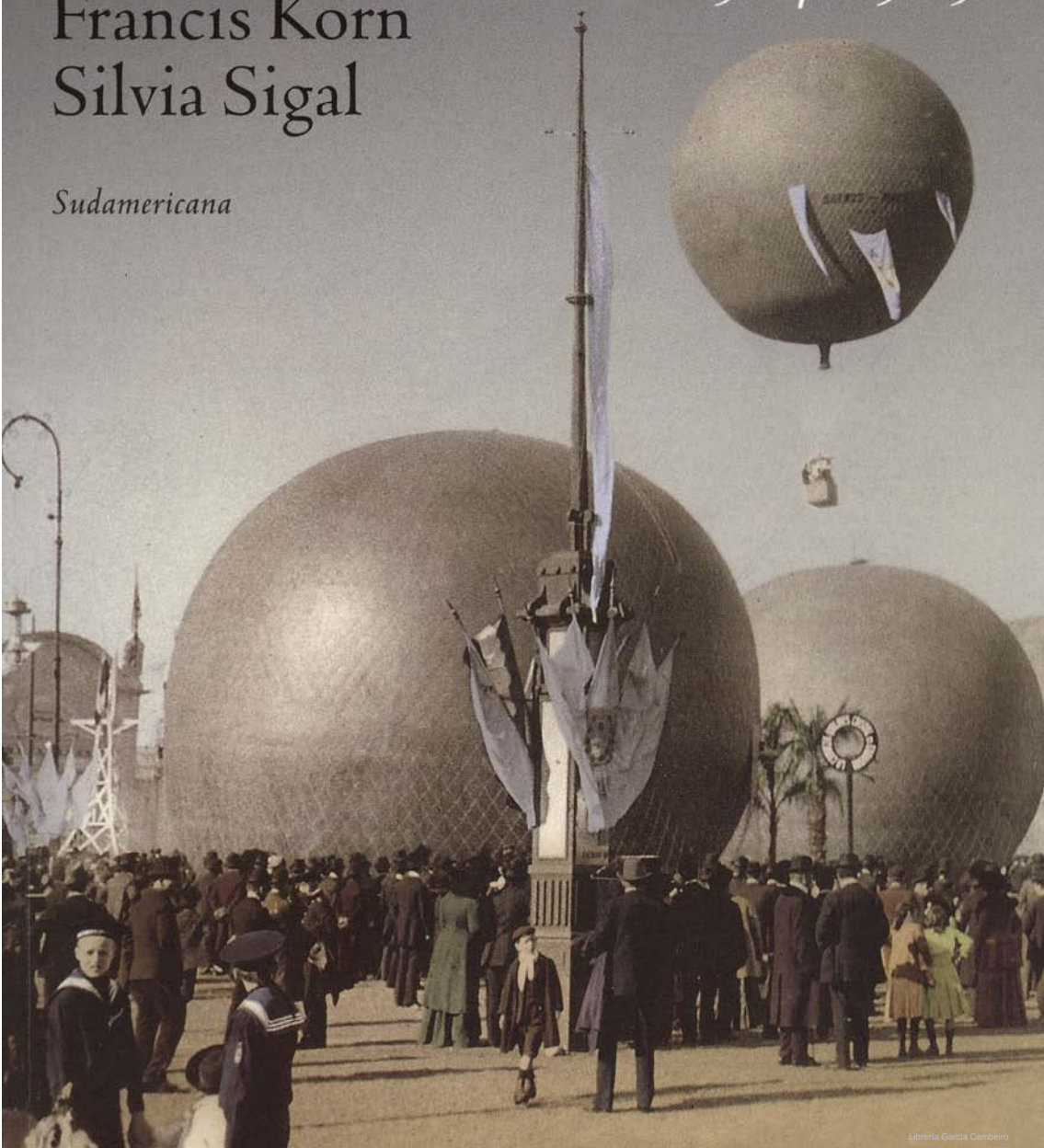


# Buenos Aires antes del Centenario

1904-1909

Francis Korn  
Silvia Sigal

*Sudamericana*





FRANCIS KORN es socióloga, doctorada en la Universidad de Oxford en Antropología Social, investigadora superior del Conicet, Guggenheim Fellow, miembro titular de la Academia de Ciencias de Buenos Aires, investigadora del Instituto Di Tella y profesora de la Universidad Di Tella. Es autora de *Elementary Structures Reconsidered: Lévi-Strauss on Kinship*, publicado por Tavistock Publications en Londres y University of California Press, 1973 y Routledge, 1998; *Buenos Aires: los huéspedes del 20* (Sudamericana, 1974 y Gel, 1984); *Buenos Aires 1895: una ciudad moderna* (1978); *Buenos Aires: mundos particulares, 1870-1945* (Sudamericana, 2004); *Ciencias sociales: palabras y conjeturas* (Sudamericana, 1977); *La popolazione di origine italiana in Argentina* (1987); *Investigación social: errores eruditos y otras consideraciones* (editora con Miguel de Asúa, 2004); *Buenos Aires: entreguerras, 1914-1945* (editora con Luis Alberto Romero, Alianza, 2006), y de numerosos artículos académicos y periodísticos.



SILVIA SIGAL es socióloga, investigadora del CNRS, miembro del Centre d'Études des Mouvements Sociaux de l'Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales, Guggenheim Fellow. Fue docente de la Universidad de Buenos Aires y ha dictado cursos y seminarios en universidades de Argentina, Brasil, Ecuador, Inglaterra, Italia y Francia. Está radicada en París desde 1973. Sus primeras publicaciones estuvieron consagradas al estudio de las clases populares: la marginalidad, la clase obrera y el sindicalismo. Interesada por el peronismo, analizó el discurso de Perón junto a Eliseo Verón, con quien publicó *Perón o muerte, los elementos discursivos del fenómeno peronista* (Buenos Aires, 1986). Para identificar las raíces de la adhesión de los intelectuales de las izquierdas al líder, investigó su particular relación con la política en la historia argentina y publicó *Le rôle politique des intellectuels en Amérique Latine* (París, 1995) e *Intelectuales y poder en la Argentina: la década del 60* (Buenos Aires, 2002). En 2006 editó en Buenos Aires *La Plaza de Mayo: una crónica*.

DISEÑO DE TAPA: EDUARDO RUIZ / RANDOM HOUSE MONDADORI.  
 IMAGEN DE TAPA: CARRERA DE GLOBOS EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE FERROCARRILES Y TRANSPORTES TERRESTRES, DURANTE EL CENTENARIO, 1910. EQUIPO DE FOTÓGRAFOS DE *CARAS Y CARETAS*, AGN.  
 (DETALLE COLOREADO DIGITALMENTE)

FRANCIS KORN - SILVIA SIGAL

**BUENOS AIRES  
ANTES DEL CENTENARIO  
1904-1909**

**EDITORIAL SUDAMERICANA  
BUENOS AIRES**

## ÍNDICE

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Prólogo</i> .....                                        | 11  |
| Capítulo 1. 1904 - ¿Los trabajadores al gobierno? ....      | 13  |
| Capítulo 2. 1905 - <i>Dolce notte! Quante stelle!</i> ..... | 65  |
| Capítulo 3. 1906 - Otras noches .....                       | 103 |
| Capítulo 4. 1907 - Inquilinos y propietarios .....          | 149 |
| Capítulo 5. 1908 - <i>La bandiera del paese mio</i> .....   | 181 |
| Capítulo 6. 1909 - Antes del Centenario .....               | 219 |

## PRÓLOGO

En este libro no se trató de presentar la historia social de la ciudad de Buenos Aires entre 1904 y 1909, ni tampoco su historia política. La idea fue llegar a recrear el ambiente en el que se movían los habitantes de la ciudad que iban a recibir al Centenario, atacar la descripción “por flancos inesperados”, como quería Lytton Strachey en *Eminent Victorians*, “revelarla sacando a la luz trozos oscuros, a primera vista irrelevantes”. Porque estando demasiado cerca, nos falta “la ignorancia que simplifica y aclara, que selecciona y omite”. Basado casi completamente en material periodístico o ensayos de la época, el texto que se presenta aquí debiera parecerse a lo que los porteños percibían entre 1904 y 1909 de acuerdo a cuáles fueran sus intereses, sus preferencias, sus condiciones de vida y sus posibilidades de lectura. Cada capítulo se corresponde con un año y los temas tratados en él —todos a partir de fuentes publicadas en ese período— se refieren a temas diferentes y centrados en acontecimientos muy particulares de ese momento.

Los capítulos 1, 4 y 6 fueron escritos por ambas autoras y los tres restantes por Francis Korn. Si bien la responsabilidad de lo que aquí se presenta les corresponde totalmente a las

dos, las tareas para llevarlo a cabo fueron enormemente facilitadas gracias a la eficiencia de Nicolás Bamballi, que buscó y propuso muchas de las fuentes, y a la ayuda en ciertos momentos de su ejecución de Mateo García Haymes, de Cecilia Bari y de Javier Núñez Köler. Le agradecemos a Ezequiel Gallo muchas de sus sugerencias para enfocar ciertos temas y su paciencia para discutir otros; a Luis Alberto Romero sus comentarios sobre el plan del libro y, especialmente, su lectura del capítulo correspondiente a 1905; a Fernando Rocchi la sugerencia de algunas fuentes; a Klaus Gallo sus indicaciones para el capítulo de 1908; a Florencia Caudarella sus datos sobre los teatros, y al señor Roberto Müller, bibliotecario del Jockey Club de Buenos Aires, por su colaboración para el uso de parte de la bibliografía. Fue de gran utilidad la colaboración de Olivia Gallo, que revisó tanto los textos en italiano como su traducción.

FRANCIS KORN - SILVIA SIGAL  
Buenos Aires 2010 - París 2010



Buenos Aires iba a recibir al Centenario. Claro que muchos de sus habitantes no debían saber muy bien de qué les estaban hablando o qué tenían que festejar. No porque fuesen indiferentes ni porque no les importase la historia del lugar, sino porque no hacía demasiado tiempo que habían llegado y sus esfuerzos seguramente estaban concentrados en cuestiones relativas a las nuevas circunstancias: cómo acomodarse, cómo lograr una vivienda digna y, en una mayoría de casos, cómo pronunciar y organizar el castellano.

De ese singular universo que poblaba la ciudad y del divino laberinto de los efectos y las causas que lo crearon, algo sabemos. Del primero, que casi la mitad eran recién llegados (y más de la mitad de ellos italianos) y de los argentinos, que una mitad eran hijos de extranjeros. De qué podían enterarse y qué estaban dispuestos a festejar, también algo sabemos. Muchos celebraban, por ejemplo, la inauguración de la estatua de Garibaldi; los mismos, u otros, llenaban los teatros de ópera, de sainete y de zarzuela, las gradas del hipódromo de Palermo, los remates de casas y terrenos, y otros, y algunos de los mismos, se dedicaban a organizar las huelgas o a concurrir masivamente a los entierros de los grandes hombres, o a homenajear al autor de *Tosca*, o a Saint-Saëns, o al maestro Toscanini, o a la Infanta, o a Titta Ruffo, o a Blasco Ibáñez. De ese Buenos Aires antes del Centenario nos cuentan Francis Korn y Silvia Sigal, con la reconocida solvencia que las dos han exhibido en otros trabajos.

ISBN 978 950 07 3218 5



9 789500 732185

Impreso en la Argentina  
[www.rhm.com.ar](http://www.rhm.com.ar)